

Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Titarys

Associates: Rev. Andriy Figel

Rev. Peter Shumelka

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yarchuk

Deacons: Rev. Leo Molayk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Molayk

Rev. Bill Flinn

Sub-Deacons: Rev. Gerry Androsacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Smytan

Rev. Eugene Doronin

Rev. Serhiy Kuryanchuk

Rev. Michael Plazamocky

Rev. Vitaly Poturko

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

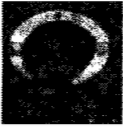
Kitchen/Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yaviv School (416) 243-3072 Fax: 393-5087

Parish News



Emmanuel Services in spiritual preparation for Christmas. This beautiful service will be offered during the time of Advent (Pulypivka) on Sundays at 6:00 pm.

Starting December 1, the Emmanuel Service will be offered at 11:15 am in the UCCC Chapel.

Coffee & Sweets will be served in the church hall. We invite all parishioners and guests.



Today we venerate St. Nicholas the Wonderworker! All the gifts that you have generously brought for the needy will be distributed to different shelters in our city. The dried foods

will be distributed both to those who need it within our parish and then to outreach organizations throughout the city.

UCCC Volunteer Christmas Bazaar is taking place today from 10:00 am to 4:00 pm. You are invited to join the volunteers for coffee or tea and a dessert for only \$2. See you there!

RAFFLE PRIZE WINNERS 2010

1. Painting by Emily Carr	<i>Mary Stuprick</i>
2. Maple Leaf tickets	<i>Eugenia Cherko</i>
3. Maple Leaf tickets	<i>Marie Eurke</i>
4. Cash \$300.00	<i>Pat Bestor</i>
5. Cash \$300.00	<i>Adam Slobodjan</i>
6. Cash \$300.00	<i>Marie Bochnewicz</i>
7. Cash \$200.00	<i>Olga Sternacovich</i>
8. Watch for Men	<i>Isolian Kuzminski</i>
9. Afghan	<i>Anne Zahumery</i>
10. Cash \$100.00	<i>Adam Kowaltchuk</i>
11. Cash \$100.00	<i>Albert Wizniak</i>
12. Jewellery Gift certificate	<i>E. Kaczmar</i>
13. Bar-B-Q Utensils	<i>Maria Rypan</i>
14. Christmas Wreath	<i>Charlotte Tusek</i>

Our Sincerest Thank You to the all ladies who baked bread for Myrovania for our Major Feast Days

New Divine Liturgy Books have been printed in full colour. They are specially geared towards young people with the official 'Synodal' translation. To defer the costs of printing, we ask for a tax deductible \$20 donation per book and your name and dedication (or Bible quote) will be printed inside the book. Fill out a special form at the religious counter. You may also purchase them for \$25 each.

Altar Boys will be meeting on Saturday, December 11 at 2:30 pm in the sacristy. All boys must attend to prepare for the Christmas services.

Yavir Mid-Year Concert will be held on Sunday, Dec. 12 at 2 pm in the school GYM. Come and support our young dancers.

The church envelopes for 2010 are ready to be picked up in the church hall. You can also pick up the envelopes of your friends and relatives who may not be in church today. If you can not find your envelopes, please phone the church office (416-244-5333).

Church Calendars for 2010 will be available in about two weeks' time. These are free to all registered parishioners.

Join the Choir: Oral Music is in your heart – How about in your voice? Join us in praising God. Visit us in the choir rehearsal room for *Sunday Rehearsals* and be part of a section in the choir during the 11:30 am Liturgy. We welcome more voices. Contact our talented choir master Myron Maksymiw at 416-255-7378 or stop and ask a choir member!

Our School St. Nicholas/ Christmas Concert will be held on Monday, December 6 at 1 pm in the school GYM.

Club La Rose will be meeting on Monday, Dec 6 at 6:45 p.m. in the church hall. New members are most welcome to join.

Light the Advent Wreath – If you or your family wish to light a candle on the Advent Wreath please write your name on the form in the narthex (foyer) of the church – indicate the date and which Divine Liturgy you will attend. This week we light the **White** candle, symbolizing: Peace.

When Preparing Your Weekly Church Donation Envelopes – Could you please clearly print your name and amount each time as this will ensure no discrepancies. Thank you.

Advent Mission in Ukrainian will be given by Fr. Mykolay Fredyna (Rector of the Lviv Seminary of the Holy Spirit) from December 12 to 17. Please follow the schedule provided in this bulletin.

Kitchen News: Monday and Tuesday will need your help in the kitchen. On Tuesday will be selling pyrohy, holubtsi and vushka.

New Year's Eve Dance – Tickets are for sale in the church hall on Sunday after each Divine Liturgy. Reserve your tickets now. \$60 per person, includes dinner and dance. For more information call Eve at 905-507-3234.

Akathist to the Mother of God of Zarvanytsia (CD's in Ukrainian) is for sale. See Fr. Ivan Palisa for information.

Our prayers and deepest sympathies to the family and friends of **OLENA BOYCHUK**; to Fr. Deacon Bill Plaus and family on the loss of his nephew **SIMON HEAD**. May their memory be eternal – Vichnaya Pamyat.

We Extend our Sincerest thanks to the following donors:

Church Needs:

Anna Turkewych \$50; Debbie Clarke and Patricia Wisdom \$100 *in dedication to Anna Melnyk's 90th Birthday*; Anna Burr \$50; Anonymous \$150; Maria Bochniewicz \$100 *winning a cash prize from Bazaar raffle*.

Holodomor

Mary Witmer \$50 *in memory of John Kopanyshyn*; Dorothy Dobrocane \$50 *in memory of John*

Kopanyshyn; Iryna Hantsch \$100; Jaroslav & Marika Kocur \$115 *in memory of John Kopanyshyn*; Christine Bolubash \$200; Mary Witmer \$50 *in memory of John Kopanyshyn*; Walter & Bernice Lemiski \$20; Lillian Pokorchak \$100; Mr. & Mrs. George Carr \$50 *in memory of John Kopanyshyn*; Mr. & Mrs. L.T. Hoebee \$20 *in memory of John Kopanyshyn*; Joel & Hildegard Mann \$50 *in memory of John Kopanyshyn*; Olga Ilczenko \$100.

Residence Chapel

Anne Iwasiw \$350; Daria Husar \$50; Iryna Hantsch \$100.

Church Windows

Walter Socotsky \$100

Jubilee Book

Walter Socotsky \$100

Youth Group

Adam Slobodian \$50 *from the Bazaar DVD sales*.

May God reward you for your generosity!

Our Jubilee Book – will soon be ready for printing. We apologize for the unforeseen delay but we are sure that you will be delighted with the results. We will be selling this book at cost, approximately \$50 each, but if you donate \$100 you will receive the book free with a tax receipt for the full amount.

Please Pray for the Sick of our Parish:

Borden Taraschuk, Anna Rakchaev, Alex Gerelus, Helena Bilas, Subdeacon Michael Pidzamecky, Stefan Kowal, Edward Topornicki, Stephen Polos, Lena Chernesky, Orest Sadowsky, Stan Swiatek. The Rak family of Holy Dormition Parish ask for prayers for Anna & Roksana and their family who were in a terrible accident. May the Lord grant them healing.

Eparchial News

BREAK for JESUS – Catechetical Camp registration forms are available at the church office. This camp is for children in grades 3 to 8 and will take place at Mount Mary (Ancaster) during March Break (March 13-19). Space is

limited. Counselors (teens in grades 10 to 12) may register by visiting www.b4j.ca

Levada Choir Christmas Bazaar will take place on Sunday, December 12 from 8 am to 2 pm at St. Nicholas Church (4 Bellwoods). For more information call 416-233-9700 or 416-504-4774.

All Night Vigil at St. Josaphat's will take place on the first Friday of every month starting at 6:30 pm.

World Premiere Concert and CD Launch of Mykola Lysenko: The Art Songs. Internationally renowned bass-baritone Pavlo Hunka and the Ukrainian Art Song Project invite all music lovers for the world premiere concert and launch of Mykola Lysenko's six-CD set of 124 art songs. Sunday, Dec. 5, 2010 at 4:00 at the Koerner Hall, 273 Bloor St. West. Toronto. Tickets \$30-\$75 available at Koerner Hall Box Office 416-408-0208 or at www.performance.rcmusic.ca.

The Ukrainian Canadian Women's Council cordially invites everyone to visit "Christmas Around the World" at the City Hall Rotunda on **December 4 & 5** where a Ukrainian traditional Christmas table will be on display. The program will include performance by many ethnic groups. The Ukrainian program will take place on Sunday afternoon. Free admission 12 pm - 5 pm daily.

December 5 to 12

Sunday - Observing St. Nicholas

- 8:30 am +(p)Vasyl, Levko, Kateryna, Maria, Dmytro, Vasyl *Doroniuk Family*
(h)Olya *Family*
10:00 am +(p)Orest Kosteci *Family*
+Patricia Schoelch *L./J. Munday*
11:00 am Entrance of the Mother of God (UCCC)
11:30 am +(p)Bernice Tarnoway *Yovorsky & Bugaj Families*

6:00 pm Moleben to Emmanuel

Monday

- 8:30 am +Patricia Schoelch *G. O'Kury*

- (h)Anastasia *Berezowsky Family*
+(p)Olya & Semen *Anna*
5:30 pm +(p)Zofia Dobrolinska *Maternicki Family*

Tuesday

- 8:30 am +Antonina & Teodor *Iwanusiw Family*
+(p)Pelahia Lewetska *L. Lewetska*
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
6:15 pm +(p)Peter Moskalyk (40th day) *Family*

Wednesday - Conception of St. Anna

- 8:30 am +(p)Tekla & Mykola *Rotko Family*
9:30 am (h)Ihor, Maria, Donna, Petro, Dianna, Yullian, Stefan (Res.) *S. Cherkas*
11:15 am Moleben to Emmanuel(UCCC)
5:15 pm Divine Liturgy

Thursday

- 8:30 am +Hania Lybohorska *M. Brechun*
5:00 pm +(p)Roman Sosidko (40th day) *Family*

Friday

- 8:30 am +Bohdan *Sister*
+(p)Pavlo, Hryhoriy, Vasyl, Stefania, Ola, Kateryna, Emilia, Maria, Anna, Ivan, Stefania, Yan *Rekhlicky Family & L. Shevchek*

- (h)Alexander Berezowsky *Family*
(safe trip) Dana & Simon Kuzyl *Family*

- 6:15 pm +Simon Head *Fr. Dcn B. Plaus*

Saturday

- 8:30 am +(p)Kornelia Hlynska *Y. Hlynsky*
+Paul Yuryk *L. Yuryk*
+Patricia Schoelch *M. Kmit*
5:00 pm +(p)Ella Manasterski (1 yr) *Family*
6:15 pm Divine Liturgy for Children followed by Pizza Night

Sunday

- 8:30 am (h)Stefan Nazar (Birthday) *Family*
+(p)Maria Macelko & deceased family members *Z. Macelko*
10:00 am +Patricia Schoelch *K./H./J. Boyd*
+(p)Alec Sidora (40th day) *Family*
11:00 am +(p)Anthony Derbish, Roman & Teofania Zarycky (UCCC) *Derbish Family*
11:30 am Divine Liturgy
6:00 pm Moleben to Emmanuel

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх після богослуження зійти до церковної залі на каву та солодке.

Передріздвяний вінок: в цю неділю запалюємо білу свічку, яка символізує *Мир*.



Неділю Святого Миколая в нашій парафії святкуємо сьогодні 5 грудня. Дякуємо всім, хто приніс подарунки для потребуючих людей. Усі грошові пожертви будуть якнайкраще використані для потребуючих людей. Цього року ці зібрані харчі будуть розділені для потребуючих в нашій парафії, а також по харитативних організаціях Торонта.

Сьогодні, в неділю 5 грудня від 10:00 ранку до 4:00 по полудні, **Добровольці Українсько-Канадського Осередку Опіки** влаштовують Різдвяний Базар в Домі Опіки. Всіх щиросердечно запрошуємо.

Пів-річний концерт Школи Українського Народного Танцю «ЯВІР» відбудеться **12 грудня о год. 2:00 по полудні** в спортзалі нашої школи Св. Димитрія.

Шкільний концерт нашої школи в честь Св. Миколая відбудеться в понеділок 6 грудня о год. 1:00 вечора.

Клуб Ля Роуз буде мати свої сходи в понеділок 6 грудня о год. 6:45 вечора в церковній залі. Запрошуємо всіх членів та бажаючих приєднатися до нашого клубу.

Конверти для пожертв на 2011 рік можна підібрати сьогодні після Божественної Літургії у церковній зал (просимо підібрати свої конверти, а також ваших рідних та

друзів, котрі не змогли прийти до церкви, - передайте їм ці конверти), а також протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії. Якщо ви не можете знайти своїх конверт, - просимо задзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333.

Церковний Календар на 2011 рік буде готовий в найближчому часі. Як завжди – бешкоштовно - будемо їх роздавати для записаних парафіян.

ПРИЗЕРИ у розграші лотарей на Базарі:

1. Марія Ступрик - Картина Емілії Кар
2. Євгенія Чирко – Квитки на гру Maple Leaf
3. Марія Юрків – Квитки на гру Maple Leaf
4. Пет Бестер – \$300
5. Адам Слободян – \$300
6. Марія Бохневич – \$300
7. Ольга Стемакович – \$200.00
8. Ісолян Кузьмінський – годинник
9. Анна Загуменний – Килим
10. Адам Ковальчук – \$100.00
11. Альберт Візняк – \$100.00
12. Євгенія Качмар - Подарунковий сертифікат на біжутерію від 5th Avenue Jewellery
13. Марія Рипан – приладдя для барбекю
14. Шарлота Тусек -Різдвяний вінок

Вівтарна Дружина буде мати свої сходи в суботу 11 грудня о год. 2:30 по полудні в захристії.

Хорова музика є у вашому серці... А у вашому голосі? Замість сидіти в лавці ви могли б бути на хорах. Якщо вам не підходить бути двічі на тиждень, тоді ви можете бути з нами на недільній пробі в кімнаті для хору та співати з хором недільну Літургію о год. 11:30 ранку. Більше дізнаєтеся в нашого чудового диригента п. Мирона Максимів 416-255-7378.

Школа Українського Народного Танцю «ЯВІР» потребує музичних реквізитів для одного з найновішого танцю на репетиції та виступ на Молодіному Фестивалі в лютому 2011 року. Потребуємо: трубу, кларнет, тромбон, скрипку, флейту, акордеон, барабан та бубон. Якщо хтось має ці інструменти і вони припадають порохом, бо ніколи не є у вжитку, і ви можете пожертвувати їх для нашої танцювальної школи, ми б були дуже вдячні вам. Просимо дзвонити 416-243-3072.

Передріздвяні реколекції в українській мові в нашій парафії відбудуться з 12 до 17 грудня. Реколекції голосить о. Миколай Володимир Фредина (Ректор Львівської Духовної Семінарії Святого Духа, Україна). В наступному віснику видрукуємо ще раз програму реколекцій.

Новорічна Забава із вечерею у нашій парафії відбудеться 31 грудня в нашій церковній залі, поч. о год. 6:00 вечора. Квитки \$60 можна купити в церковній залі після богослуження. Більше дізнаєтеся задзвонивши до п. Еви 905-507-3432 або п. Ольги 416-241-4352.

Молебень до Еммануїла відправляємо в церкві сьогодні в неділю **5 грудня в 6:00 рт.** Щосереді цей молебень відправляємо о год. 11:15 ранку в каплиці УКОО.



Кухня БУДЕ працювати в понеділок та вівторок.

Просимо вашої допомоги.

Також будемо продавати вареники, грибні вушка та голубці у вівторок.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Анна

Бер \$50, Марія Бохневич \$100 із виграшу з парафіяльної лотарей на Базарі, Анна Туркевич \$50, Дебі Кларк та Патриція Висдом \$100 з нагоди 90-ліття свої подруги Анни Мельник, **на пам'ятник Голодомору:** Марія Вітмер \$50 в пам'ять Івана Копанишина, Доротея Доброкейн \$50 в пам'ять Івана Копанишина, Ірина Ганч \$100, Ярослав та Маріка Коцур \$100 в пам'ять Івана Копанишина, Христина Болюбаш \$200, Волтер та Берніс Лемиський \$20, Ліліян Покорчак \$100, Джордж Кар \$50 в пам'ять Івана Копанишина, Л.Л. Хобі \$50 в пам'ять Івана Копанишина, Йоїл та Гілдеґард Мен \$20 в пам'ять Івана Копанишина, Ольга Ільченко \$100, **на перемалювання металевих рам вікон:** Володимир Сокотцький \$100, **на каплицю Резиденції:** Анна Івасів \$350, Дарія Гусар \$50, Ірина Ганч \$100, **на Молодіжну Групу:** Адам Слободян \$50, **на Ювілейну книгу:** Володимир Сокотцький \$100. Нехай Господь Бог щедро благословить Вас.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: піддиякон Михайло Підзамецький, Алекс Герелус, Стефан Коваль, Богдан Тарашук, Анна Ракчаєв, Едвард Топорницький, Стефан Полос, Гелена Білас, Орест Садовський, Стен Святик.

Наші найглибші співчуття родині усопшої Олени Бойчук, дякону Василю Плаусу із відходом у вічність племінника Симона Гед. Нехай буде їм вічна пам'ять.

НОВИНИ З ЄПАРХІЇ

Оголошення із Свято-Миколаївської парафії: 22 грудня святкуємо Свято Св. Анни – матері Пресв'ятої Богородиці. Св. Анна і Йоаким у нашій східній традиції являються покровителями християнських родин, і особливо заступниками для бездітних. В цей день Церква Св. Отця

Миколая відслужить Богослуження о год. 6:00 вечора в наміренні тих, хто потребує молитви і Божої ласки у народжувані дітей. По закінченні Літургії, уділення благословення елеєм для тих, хто хоче стати батьками.

Хор Левада влаштовує Різдвяний Базар в неділю 12 грудня 2010 р. від год. 8-ої ранку до 2-ої по полудні в церковній залі церкви Св. Миколая (770 Queen Str. West). Довідки по тел. 416-233-9700 або 416-504-4774.

Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпіним з Христом 2010 запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 13 до 19 березня 2010 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно www.b4j.ca до кінця грудня! Потрібно україномовних та англомовних виховників/-иць.

ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ

5-го грудня 2010: Комітет Українок Канади щиро запрошує всіх на виставку "Christmas Around the World" у міській Ратуші (Rotunda), де буде показаний традиційний український Різдвяний стіл. Етнічні групи міста Торонта будуть виступати зі своїми програмами. Українська програма в неділю після полудня. Вступ вільний. Виставка відкрита від 12:00 до 5:00 кожного дня.

Світова прем'єра (концерт) та презентація антології 124-х ліричних пісень Муколи Лисенка, записаних на 6-х компакт-дисках. Світової слави бас-баритон Павло Гунька та комітет імені проекту "Українська лірична пісня" запрошують

громаду на світову прем'єру та випуск компакт-дискної збірки ліричних пісень Миколи Лисенка в нед. 5 грудня, 2010, о год. 4:00 веч. в Koerner Hall, 273 Bloor St. West, Toronto. Квитки \$30-\$75 можна купити в Koerner Hall Box Office тел. 416-408-0208 або www.performance.rcmusic.ca.

Ансамбль «Світло» представляє виставу в українській мові «Різдвяна Історія» в суботу 18 грудня о год. 4:00 та 7:00 по полудні в Runnymede United Church (432 Runnymede Rd.). Вступ \$20, діти безкоштовно.

Намірення з 5 до 12 грудня

Неділя

8:30 am (зд)Оля *Родина*
(+п)Василь, Левко, Катерина, Марія, Дмитро,
Василь *Родина Доронюк*
10:00 am (+п)Орест Костецький *Родина*
+Патриція Шульх *Л.Й. Мундей*
11:00 am (Божественна Літургія(УКОО))
11:30 am (+п)Берніс Тарновей
Родина Йоворський та Бугай

6:00 pm Молебень до Еммануїла

Понеділок -

8:30 am (зд)Анастасія *Родина Березовський*
+ Патриція Шульх *О. О'Кирили*
(+п)Оля та Семен *Анна*
5:30 pm (+п)Зофія Добролинська
Родина Матерницький

Вівторок

8:30 am +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*
+Антоніна та Теодор *Родина Іванусів*
(+п)Пелагія Левицька *Л. Левицька*
6:15 pm (+п)Петро Москалик 40-ий день *Родина*

Середа

8:30 am (+п)Текля та Микола
Родина Ротько
9:30 am (Рез)(зд) Ігор, Марія, Стефан,
Донна, Петро, Діанна, Юлія *С. Черкас*
5:15 pm В наміренні давших

Четвер

8:30 am +Ганя Либогорська *М. Брехун*

5:00 рм (+п)Роман Сосідко 40-ий день

Родина

П'ятниця

8:30 ам (зд)Олександр Березовський

Родина

(зд)Дана та Симон Кужиль

(за щасливу подорож)

Родина

+Богдан

Сестра

(+п)Павло, Григорій, Василь, Стефанія,
Оля, Катерина, Емілія, Марія, Анна,
Іван, Стефанія, Ян

Родина Рихліцький/Л. Шевчик

Диякон Василь Плаус

6:15 рм +Симон

Субота

8:30 ам +Павло Юрик

Л. Юрик

+Патриція Шульх

М. Кмит

(+п)Корнелія Глинська

Ю. Глинський

5:00 рм (+п)Стефанія Манастирська 1-ша річ.

Родина

6:15 рм Св. Літургія для дітей

Неділя

8:30 ам (зд)Стефан Назар (уродини)

Батьки

(+п)Марія Мацелко та всі усопші з родини

З. Мацелко

10:00 ам +Патриція Шульх

К./Дж.Л. Бойд

(+п)Алек Сидора 40-ий день

Родина

11:00 ам (+п)Антоній Дербиш, Роман та

Теофанія Зарицький(УКОО)

Родина Дербиш

11:30 ам Божественна Літургія

6:00 рм Молебень до Еммануїла

Біографія

о. Миколая Володимира Фредини

**(буде голосити
передріздвняні
реколекції).**

Народився 5 травня
1972 р. у Львові і був
охрещений

ісповідником віри єрм. Германом Григорієм
Будзінським. Батьки, практикуючі християни,



виховували старшу сестру Оксану і брата Ореста (тепер священик) у тодішній підпільній Греко-Католицькій Церкві. у 1979 р. розпочав навчання у середній школі № 67 та Львівській музичній школі № 2, яку закінчив у 1985 р. Після закінчення школи у 1989 р. поступив у будівельний коледж після якого у 1990 р. працював у Львівській Політехніці (конструкторське бюро). Брав активну участь у процесі виходу Церкви з підпілля. Був піддияконом Владики Юліана Вороновського. Від 1990 р. належав до спільноти монахів Студитів. У 1991 р. розпочав навчання в Люблінському Католицькому Університеті, яке завершив 1997 р. з науковим титулом *Магістра Богослов'я*. Під час навчання отримав у 1995 р. дияконські свячення та служив в часі вакацій архидияконом Митрополита Володимира Стернюка, а під час навчання Владичі Івану Мартиняку та єпископу Теодору Майковичу. Священичі свячення отримав 20 липня 1997 р і служив капеланом ТУСК "Обнова". Від 1998 р. до 2005 р. був призначений префектом Львівської Духовної Семінарії. В цьому часі служив у військовому капеланстві при Академії Сухопутних Військ та довершував навчання у Люблінському Католицькому Університет і отримав науковий ступінь *Ліцензіату з Пасторального Богослов'я*. Від 2005 р. був відкликаний з праці у семінарії і до 2009 рр. був священиком Храму св. Ольги і Єлизавети у Львові. Від 2007 року є директором інституту *Постійної Формації Духовенства* Львівської Архиепархії. Від червня 2009 р. є призначений ректором Львівської Духовної Семінарії Святого Духа. Від 1998 року є викладачем Львівської Богословської Академії (тепер УКУ) та Львівської Духовної Семінарії.



Catechetical Resource Centre
Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto

SOUL FOOD

Notes for living our faith in modern times

Questions, comments:
crctoronto@yahoo.ca
905-459-8888
soulfoodcrctoronto.blogspot.com

DECEMBER 2010
VOLUME 1, ISSUE 4

Christmas “Main Course” Served in Church

“*Sviata Vecherya*.” Just the mention of the traditional, 12-course, meatless Christmas Eve meal enjoyed by Ukrainian Catholics and Orthodox worldwide, evokes warm memories of familial gatherings. For many, this culturally rich Holy Supper is the central highlight of Christmas (Rizdvo). In reality, though, it is only the beginning.

The true “main course” of the celebration of the birth of Jesus is liturgical and takes place in church. There, after the Holy Supper we join our Christian family for the Christmas Vigil: *Povecherie*



(evening service), Matins and Divine Liturgy.

How many of us get to church on Christmas Eve to welcome the Christ Child as a community and hear at Vigil the musical dialogue between priest and choir announcing the joyous news that “God is With Us” (з нами Бог)? After the Holy Supper, are you too tired from cooking, too full from feasting or too tipsy to attend services?

The beautiful cultural practices of Ukrainian Christmas traditions are important to observe. Yet, it is critical that we do not divorce cultural practices from the liturgical. If we focus mainly on the Holy Supper, then we are on the slippery slope of taking Christ out of Christmas.

Sanctifying your Holy Supper

with prayer and Sacred Tradition can help prevent the creeping secularization of Christmas. Start the meal by praying and singing the Nativity Tropar and *Bob Predvichnyj*. Include the departed in your family by setting an extra plate at the table and place food on it in their remembrance. Sing Christmas carols between courses or ask children to read the Nativity Story to emphasize that this meal is not a regular party, but the prologue to the main event.



Iryna Galadza is Director of the Toronto Eparchy Catechetical Resource Centre, a teacher, mother, grandmother, and wife of Mitred Archbishop Roman Galadza, pastor of St. Elias Church, in Brampton.

Saint of the month



St. Nicholas

Feast: Dec. 6/19

St. Nicholas, whose name means “victory of the people,” is one of the world’s most popular saints. He lived in the early 300s AD and became bishop of Myra in Lycea (present-day Turkey). His wealthy parents, who raised him to be a devout Christian, died in an epidemic while he was young and he used his entire inheritance to assist the needy. He also had a reputation for secret gift-giving. Because of the many miracles attributed to his intercession, he is also known as Nicholas the Wonderworker. He has been named the patron saint of many causes, including children, sailors, scholars, brides, and the hungry.

“As we stand beside the manger of Christ, let us ask for the gift of gratitude to God, since everything that we have, our life, our environment, our salvation, is God’s gift to us.” – Patriarch Lubomyr Husar

What we can learn from St. Nicholas

The dilemma facing some parents at Christmas – whether to reveal that Santa is fictional – becomes moot if we focus on St. Nicholas. Not only was St. Nicholas real, he left us a priceless gift: a shining example of generosity, courage, compassion and faith.

According to a famous legend, St. Nicholas anonymously tossed sacks (or stockings) of gold coins into the home of a destitute father who was about



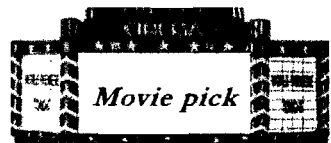
to sell off his daughters because he had no dowry for them.

His charity was selfless and thoughtful. St. Nicholas knew what the girls needed and provided it. Children can be taught that similarly St. Nicholas will bring them what they most require. In this way, the materialistic wish-list that promotes covetousness becomes unnecessary.

Another of St. Nicholas’ positive traits, courage, was displayed when he saved three prisoners wrongly condemned to death by grabbing the sword with which the executioner was to kill them.

The many legends of his miraculous interventions also demonstrate his compassion. Sailors who were caught in a storm in the Mediterranean and called on his intercession were saved and, upon reaching land, saw a vision of St. Nicholas.

Though the mythical Santa does also show generosity, he is a figure that promotes commercialism and consumption. In contrast, St. Nicholas spreads the message brought to us through Christ’s Nativity, that of goodwill and love towards all.



The Nativity Story (2006)



This movie made history as the first film with a world premiere in the Vatican. Liberties were taken to fill out biblical accounts of Jesus’ birth so reading the Nativity story from both St. Luke and St. Matthew before watching the movie would be a good idea. Widely available at movie rental outlets and for purchase on: www.amazon.ca

Catechetical Resource Centre, Toronto Ukrainian Catholic Eparchy
Our mission is to provide materials for teachers, parents and adults who wish to grow in knowledge of their faith.

Director: Iryna Galadza
Editors: Olena Wawryshyn, Christine Witowych
Ukrainian Translation: Lilia Rytsar



Катехитичний Інформаційний Центр
Українська Католицька Єпархія Торонто

Духовна Пожива

Записки для тих, хто живе у вірі в сучасному світі

Питання й коментарі:
crcrtoronto@yahoo.ca
905-459-8888
souloffoodcrtoronto.blogspot.com

ГРУДЕНЬ 2010
ЧИСЛО 14

Основну різдвяну страву подають у Церкві

Свят-вечір. Сама згадка про навечір'я Різдва та традиційну вечерю з 12-ма пісними стравами, які готують Українці католики та православні всього світу, навіює теплі та приємні спогади. Для багатьох ця багата традиційна Свята Вечеря є кульмінацією Різдва. Насправді, це лише початок.

Правдивою "різдвяною стравою" святкування народження Ісуса є церковні богослуження. Саме в церкві, після свят-вечора ми з'єднуємося з нашою християнською родиною, щоби святкувати навечір'я Різдва на Повечер'ї, Утрені та Літургії.

Чи всі ми в навечір'я Різдва збираємося та йдемо до церк-

ви, щоби великою спільнотою привітати новонародженого Христа і послухати діалог між священником та хором, що звіщають радісну новину: "З нами Бог"? Чи після свят-вечора ми надто стомлені від готування страв, або надто переїдені святковими стравами, або надто сп'янілі, щоби йти на богослуження?

Дуже важливо берегти українські народні різдвяні традиції. Проте не менш важливо поєднувати народну традицію з літургійною. Якщо ми вважатимемо основною лише свят-вечір, то ризикуємо почати святкувати Христове народження без Христа.

Освячуючи свят-вечір спільною молитвою та церковною традицією, ми зможемо уникну-

ти жахливої секуляризації Різдва. Розпочніть вечерю, промовивши спершу молитву та заспівавши тропар Різдва і "Бог предвічний". Згадайте померлих, поклавши на столі додатковий таріль, а на нього – святкові страви. Між споживанням страв співайте колядок, а також попросіть дітей прочитати про Народження Ісуса, аби підкреслити, що ця вечеря не є звичайним святкуванням, але вступом до набагато більшого свята.



Ірина Галадза, директор Катехитичного інформаційного центру Торонтонської єпархії, вчитель, мати, бабуся і дружина Митрофорного архієрея Романа Галадзи, параха Церкви св. Лії в Бремptonі.

Святий місяця



Св. Миколай
Свято: 6/19 грудня

Св. Миколай, чис ім'я означає "перемога народів", є одним із

найпопулярніший святих у світі. Він жив на початку 300-тих років нашої ери та був єпископом Мірри Лікійської (сьогодні Туреччина). Його багаті батьки, котрі виховали його християнином, померли під час епідемії, залишивши своєму синові великий спадок. Миколай використав свій спадок, аби допомогти білим людям. Він також знавний тим, що потай підкидав подарунки. Оскільки за його посередництвом сталося багато чуд, його називають Миколаєм Чудотворцем. Його вважають покровителем багатьох, у тому числі дітей, моряків, школярів, наречених та голодних.

"Стоячи коло Христових ясел, попросімо Бога про дар вдячності, оскільки все, що маємо: наше життя, наше довкілля, наше спасіння – є Божим даром для нас." – Патріярх Любомир Гузар

Чого ми можемо навчитися від св. Миколая?

Дилемою, з якою кожного Різдва стикаються деякі батьки, є питання, чи розповісти дітям, що Санта Клаус несправжній. Однак вона стає відносною, коли звернемо свій погляд на св. Миколая. Адже він не лише був реальною історичною особою, але й залишив нам особливий дар: чудовий приклад щедрості, сміливості, співчуття та віри.

Відома легенда розкаже, що св. Миколай потай підкинув мішечки із



золотими монетами до дому, де жив знедолений батько, якому без цих грошей довелося б продати своїх доньок, котрі не мали приданого.

Його добротність була жертовною та турботливою. Св. Миколай знав, чого потребували дівчата, і приніс їм щедрі подарунки. Дітей варто вчити, що і їм Миколай принесе те, чого вони найбільше потребують. Таким чином матеріалістичний список бажаних подарунків, що виховує лише жадібність, втрапить значення.

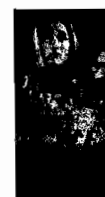
Про ще одну хорошу рису св.

Миколая, його сміливість, розповідає випадок, коли Миколай, відібравши меч у палача, врятував трьох в'язнів несправедливо засуджених до страти.

Багато легенд про його чудесне заступництво говорять також про його дар співчуття. Моряки, котрих застав страшний шторм на Середземному морі, почали молитися про заступництво до Миколая й були врятовані, а приближаючись до суші, побачили явління святого.



The Nativity Story (2006)



Цей фільм знаний тим, що був першою кінострічкою зі світовою прем'єрою у Ватикані. Народження Ісуса відображене тут із досить вільним трактуванням, тому радимо, перш ніж переглядати фільм, перечитати історію Різдва від Луки та Маття. Цей фільм (англійською мовою) можна винайняти в найближчому прокаті або ж придбати на www.amazon.ca

Катехитичний Інформаційний Центр Української Католицької Єпархії Торонто
Наша місія є надання матеріалів для вчителів, батьків та дорослих, котрі бажать зростати у пізнанні своєї віри.

Директор: Ірина Галадза
Редактори: Олена Вавришин, Христя Вітович
Український Переклад: Л. Лілія Рицар